

**Deputy Minister of Revenue of  
Quebec** *Appellant*

v.

**Richard Moufarrège** *Respondent*

**INDEXED AS: MOUFARRÈGE v. QUEBEC (DEPUTY  
MINISTER OF REVENUE)**

**Neutral citation: 2005 SCC 53.**

File No.: 30382.

2005: October 12.

Present: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Charron JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR  
QUEBEC

*Income tax — Deduction — Interest — Interest paid on loan used to earn income from business or property — Source of income ceasing to exist — Interest not deductible — Taxation Act, R.S.Q., c. I-3, ss. 128, 160.*

**Cases Cited**

**Referred to:** *Bronfman Trust v. The Queen*, [1987] 1 S.C.R. 32; *Tenant v. M.N.R.*, [1996] 1 S.C.R. 305; *Shell Canada Ltd. v. Canada*, [1999] 3 S.C.R. 622; *Ludco Enterprises Ltd. v. Canada*, [2001] 2 S.C.R. 1082, 2001 SCC 62; *Stewart v. Canada*, [2002] 2 S.C.R. 645, 2002 SCC 46.

**Statutes and Regulations Cited**

*Taxation Act*, R.S.Q., c. I-3, ss. 128, 160.

APPEAL from a judgment of the Quebec Court of Appeal (Baudouin, Morin and Rochon JJ.A.), [2004] R.J.Q. 1117, [2004] R.D.F.Q. 19, 2004 D.T.C. 6356, [2004] Q.J. No. 3783 (QL), setting aside a decision of Barbe J., [2002] Q.J. No. 909 (QL). Appeal allowed.

*Jean Lepage and Alain-François Meunier*, for the appellant.

*Nicolas X. Cloutier and François A. Barette*, for the respondent.

**Sous-ministre du Revenu du  
Québec** *Appelant*

c.

**Richard Moufarrège** *Intimé*

**RÉPERTORIÉ : MOUFARRÈGE c. QUÉBEC (SOUS-  
MINISTRE DU REVENU)**

**Référence neutre : 2005 CSC 53.**

N° du greffe : 30382.

2005 : 12 octobre.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps et Charron.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DU QUÉBEC

*Impôt sur le revenu — Déduction — Intérêts — Intérêt payé sur emprunt pour gagner un revenu provenant d'une entreprise ou d'un bien — Source de revenu cessant d'exister — Intérêt non déductible — Loi sur les impôts, L.R.Q., ch. I-3, art. 128, 160.*

**Jurisprudence**

**Arrêts mentionnés :** *Bronfman Trust c. La Reine*, [1987] 1 R.C.S. 32; *Tenant c. M.R.N.*, [1996] 1 R.C.S. 305; *Shell Canada Ltée c. Canada*, [1999] 3 R.C.S. 622; *Entreprises Ludco Ltée c. Canada*, [2001] 2 R.C.S. 1082, 2001 CSC 62; *Stewart c. Canada*, [2002] 2 R.C.S. 645, 2002 CSC 46.

**Lois et règlements cités**

*Loi sur les impôts*, L.R.Q., ch. I-3, art. 128, 160.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Québec (les juges Baudouin, Morin et Rochon), [2004] R.J.Q. 1117, [2004] R.D.F.Q. 19, 2004 D.T.C. 6356, [2004] J.Q. n° 3783 (QL), qui a infirmé une décision du juge Barbe, [2002] J.Q. n° 909 (QL). Pourvoi accueilli.

*Jean Lepage et Alain-François Meunier*, pour l'appelant.

*Nicolas X. Cloutier et François A. Barette*, pour l'intimé.

English version of the judgment of the Court delivered orally by

DESCHAMPS J. — Section 128 of Quebec’s *Taxation Act*, R.S.Q., c. I-3, authorizes the deduction of expenses relating to a business or property, provided that they were incurred to gain income. Section 160(a) adds that a taxpayer may deduct the interest paid on a loan used to earn income from a business or property.

In the case at bar, the Deputy Minister disallowed two deductions claimed by the respondent. The first was for interest paid on a loan initially contracted to purchase real property. The property had been sold by the time the deduction was disallowed. The second disallowed deduction related to interest on a loan that had initially been contracted to purchase shares in a company that went bankrupt before the deduction was claimed.

*Bronfman Trust v. The Queen*, [1987] 1 S.C.R. 32, established that it is the current rather than the original use that is relevant in assessing the deductibility of interest payments (see to the same effect: *Tennant v. M.N.R.*, [1996] 1 S.C.R. 305; *Shell Canada Ltd. v. Canada*, [1999] 3 S.C.R. 622; *Ludco Enterprises Ltd. v. Canada*, [2001] 2 S.C.R. 1082, 2001 SCC 62).

*Stewart v. Canada*, [2002] 2 S.C.R. 645, 2002 SCC 46, did not alter the principle that when a reasonable expectation of income disappears, so does the right to a deduction. In that decision, the Court stated that “the deductibility of expenses presupposes the existence of a source of income” (para. 57).

In the instant case, once the properties were sold, the source of income ceased to exist and the loan was no longer being used to earn income from property in accordance with ss. 128 and 160. With regard to the shares, the company in question is bankrupt, and nothing in the record indicates a possibility of a resumption of activities, so here too the source of income has disappeared even though the company has not been dissolved.

Le jugement de la Cour a été rendu oralement par

LA JUGE DESCHAMPS — L’article 128 de la *Loi sur les impôts* du Québec, L.R.Q., ch. I-3, autorise la déduction de dépenses à l’égard d’une entreprise ou d’un bien dans la mesure où elles sont engagées pour gagner un revenu. De plus, le par. a) de l’art. 160 énonce qu’un contribuable peut déduire l’intérêt payé sur un emprunt utilisé pour gagner un revenu provenant d’une entreprise ou d’un bien.

En l’espèce, le sous-ministre a refusé à l’intimé deux déductions. La première vise l’intérêt payé sur un emprunt initialement contracté pour l’achat d’immeubles. Les immeubles étaient vendus au moment où la déduction a été refusée. La deuxième vise l’intérêt ayant trait à un emprunt initialement contracté pour l’achat d’actions d’une compagnie qui avait fait faillite au moment où la déduction a été réclamée.

L’arrêt *Bronfman Trust c. La Reine*, [1987] 1 R.C.S. 32, établit que c’est l’utilisation actuelle plutôt que primitive qui est retenue pour déterminer si les intérêts sont déductibles (voir, au même effet : *Tennant c. M.R.N.*, [1996] 1 R.C.S. 305; *Shell Canada Ltée c. Canada*, [1999] 3 R.C.S. 622; *Entreprises Ludco Ltée c. Canada*, [2001] 2 R.C.S. 1082, 2001 CSC 62).

L’arrêt *Stewart c. Canada*, [2002] 2 R.C.S. 645, 2002 CSC 46, n’a pas modifié le principe voulant que, lorsque disparaît l’expectative raisonnable de gagner un revenu, disparaît aussi le droit à la déduction. Dans cet arrêt, la Cour précise d’ailleurs que « la déductibilité des dépenses présuppose l’existence d’une source de revenu » (par. 57).

Ici, une fois les immeubles vendus, la source de revenu n’existait plus et l’emprunt, selon les art. 128 et 160, n’était plus utilisé pour gagner un revenu provenant d’un bien. Pour ce qui est des actions, la compagnie en question a fait faillite et le dossier ne laisse voir aucune possibilité de reprise des activités. Par conséquent, dans ce cas-là également, la source de revenu a disparu, même si la compagnie n’est pas dissoute.

1

2

3

4

5

6 For these reasons, the appeal is allowed, the judgment of the Court of Appeal is reversed, and the judgment of the Court of Québec is restored, with costs.

Pour ces motifs, l'appel est accueilli, l'arrêt de la Cour d'appel est infirmé et le jugement de la Cour du Québec est rétabli, le tout avec dépens.

7 The motion for costs is dismissed.

Pour ce qui est de la requête relative aux dépens, elle est rejetée.

*Judgment accordingly.*

*Jugement en conséquence.*

*Solicitors for the appellant: Veillette, Larivière, Montréal.*

*Procureurs de l'appelant : Veillette, Larivière, Montréal.*

*Solicitors for the respondent: Davies Ward Phillips & Vineberg, Montréal.*

*Procureurs de l'intimé : Davies Ward Phillips & Vineberg, Montréal.*